



Ministry of Education and Sports
Department of Secondary Education
Secondary Education Sector Development Project

No: **376** /DSE.SESDP/2013
Date: May 7th 2013.

Notification of Award

To: **EASTERN PRINTING PUBLIC COMPANY LIMITED**
51/29 Moo 3, Soi Siammakee, Wiphawadee Rangsit Road, Talad Bangkok, Laksi Bangkok 10210
Tel. + 66 (0) 2551-0533-44 Fax +66 (0) 2551-0532, 552-0905 Email: epco904@csloxinfo.com
www.epco.co.th

Subject: **Notification of Award Contract for Printing Services and Delivery of Textbooks and Teacher's Guides for Use in Secondary Education (M4) Lot No. SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-01&02**

This is to notify you that your Bid dated: Apr 08th 2013 for execution of **Printing Services and Delivery of Textbooks and Teacher's Guides for Use in Secondary Education (M4)**, as detail below:

Item	Contract Code	Contract amount (LAK)	Remark
Lot No.1	SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-01	2,009,085,216	
Lot No.2	SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-02	3,126,253,179	

As corrected and modified in accordance with the Instructions to Bidders is hereby accepted by our Agency. You are requested to furnish the Performance Security within 14 days in accordance with the Conditions of Contract, using for that purpose the Performance Security Form included in Section 9 (Contract Forms) of the Bidding Document. For speed up of the works you are invited for negotiation and signing contract agreement at Project Management office, Ministry of Education and Sports, Lao PDR, after receiving this letter within 7 days.

Supplier
Eastern Printing Public Co., Ltd.

Purchaser
General Director of Secondary Education Department
Director of SESDP





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

=====00000=====

ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ

ເລກທີ: 1691- - - / /ສສກ.ມ.ຍ.13

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ: 6 ພຶດສະພາ 2013

ຂໍ້ຕົກລົງຂອງລັດຖະມົນຕີ

ວ່າດ້ວຍການຮັບຮອງເອົາບໍລິສັດທີ່ຊະນະການປະມຸນເປີດກວ້າງພາຍໃນຈັດພິມປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄູ່ມືຄູມໍ.4
(Contract reference No.:SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-02)

ເຫັນຕາມ: ດໍາລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ວ່າດ້ວຍການຈັດຊື້ສິນຄ້າ, ການກໍ່ສ້າງ, ການສ້ອມແປງ ແລະ ການ
ບໍລິການດ້ວຍທຶນຂອງລັດສະບັບເລກທີ 03/ນຍ, ລົງວັນທີ 09 ມັງກອນ 2004;
ເຫັນຕາມ: ການສະເໜີຂອງກົມມັດທະຍົມສຶກສາ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ຈຶ່ງຕົກລົງ:

- ມາດຕາ 1: ຮັບຮອງເອົາ ບໍລິສັດ ໂຮງພິມຕາເວັນອອກ ຈຳກັດ(ມະຫາຊົນ)(EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD)(ປະເທດໄທ) ເປັນບໍລິສັດທີ່ຊະນະການປະມຸນເປີດກວ້າງພາຍໃນຈັດພິມປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄູ່ມືຄູມໍ 4 ຕາມລະຫັດສັນຍາ SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-02 ໃນມູນຄ່າລວມ: **3,126,253,179** (ສາມຕື້ໜຶ່ງຮ້ອຍຊາວຫົກລ້ານສອງຮ້ອຍຫ້າສິບສາມພັນໜຶ່ງຮ້ອຍເຈັດສິບເກົ້າ)ກີບ.
- ມາດຕາ 2: ກຳນົດໄລຍະເວລາໃນການຈັດຊື້ ແລະ ສົ່ງຮອດນະຄອນຫລວງວຽງຈັນລວມທັງໝົດ 90 ວັນ ປະຕິທິນ, ເລີ່ມແຕ່ວັນທີ _____ ເປັນຕົ້ນໄປ.
- ມາດຕາ 3: ງົບປະມານຮັບໃຊ້ເຂົ້າໃນຈັດພິມທັງໝົດ ແມ່ນນຳໃຊ້ງົບປະມານຂອງໂຄງການ SESDP Grant No.0257-LAO (SF) ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອລ້າຈາກ ADB 100%, ຊຶ່ງນອນໃນ Category3
- ມາດຕາ 4: ໃຫ້ຫ້ອງການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ກົມມັດທະຍົມສຶກສາ (ໂຄງການ SESDP), ກົມການເງິນ, ບໍລິສັດຈັດພິມປຶ້ມ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ ຈຶ່ງຮັບຮູ້ ແລະ ພ້ອມກັນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.
- ມາດຕາ 5: ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນທີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

☞ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ,

ບ່ອນສົ່ງ:

- ຫ້ອງການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ 2 ສະບັບ
- ກົມມັດທະຍົມສຶກສາ (ໂຄງການ SESDP) 2 ສະບັບ
- ກົມການເງິນ 1 ສະບັບ
- ບໍລິສັດ ໂຮງພິມຕາເວັນອອກ ຈຳກັດ(ມະຫາຊົນ) 1 ສະບັບ
- ເກັບມ້ຽນ 1 ສະບັບ



ລິຕູ ບົວປາວ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

=====00000=====

ກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ

ເລກທີ: 1692- - - /1 /ສສກ.ມ.ຍ.13

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ: 6 ພຶດສະພາ 2013

ຂໍ້ຕົກລົງຂອງລັດຖະມົນຕີ

ວ່າດ້ວຍການຮັບຮອງເອົາບໍລິສັດທີ່ຊະນະການປະມຸນເປີດກວ້າງພາຍໃນຈັດພິມປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄູ່ມືຄູ່ມໍ 4
(Contract reference No.:SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-01)

- ເຫັນຕາມ: ດໍາລັດນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ວ່າດ້ວຍການຈັດຊື້ສິນຄ້າ, ການກໍ່ສ້າງ, ການສ້ອມແປງ ແລະ ການ
ບໍລິການດ້ວຍທຶນຂອງລັດສະບັບເລກທີ 03/ນຍ, ລົງວັນທີ 09 ມັງກອນ 2004;
ເຫັນຕາມ: ການສະເໜີຂອງກົມມັດທະຍົມສຶກສາ.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ ຈຶ່ງຕົກລົງ:

- ມາດຕາ 1: ຮັບຮອງເອົາ ບໍລິສັດ ໂຮງພິມຕາເວັນອອກ ຈຳກັດ(ມະຫາຊົນ)(EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD) (ປະເທດໄທ) ເປັນບໍລິສັດທີ່ຊະນະການປະມຸນເປີດກວ້າງພາຍໃນຈັດພິມປຶ້ມແບບຮຽນ ແລະ ຄູ່ມືຄູ່ມໍ 4 ຕາມລະຫັດສັນຍາ SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-01 ໃນມູນຄ່າລວມ: 2,009,085,216 (ສອງຕື້ເກົ້າລ້ານແປດສິບຫ້າພັນສອງຮ້ອຍສິບຫົກ)ກີບ.
- ມາດຕາ 2: ກຳນົດໄລຍະເວລາໃນການຈັດພິມ ແລະ ສົ່ງຮອດນະຄອນຫລວງວຽງຈັນລວມທັງໝົດ 90 ວັນປະຕິທິນ, ເລີ່ມແຕ່ວັນທີ _____ ເປັນຕົ້ນໄປ.
- ມາດຕາ 3: ງົບປະມານຮັບໃຊ້ເຂົ້າໃນຈັດຊື້ທັງໝົດ ແມ່ນນຳໃຊ້ງົບປະມານຂອງໂຄງການ SESDP Grant No.0257-LAO (SF) ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອລ້າຈາກ ADB 100%, ຊຶ່ງນອນໃນ Category3
- ມາດຕາ 4: ໃຫ້ຫ້ອງການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ກົມມັດທະຍົມສຶກສາ (ໂຄງການ SESDP), ກົມການເງິນ, ບໍລິສັດຈັດພິມປຶ້ມ ແລະ ພາກສ່ວນທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງໆ ຈຶ່ງຮັບຮູ້ ແລະ ພ້ອມກັນຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.
- ມາດຕາ 5: ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນທີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ.

✓ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ,

- ບ່ອນສົ່ງ:
- ຫ້ອງການກະຊວງສຶກສາທິການ ແລະກິລາ 2 ສະບັບ
 - ກົມມັດທະຍົມສຶກສາ (ໂຄງການ SESDP) 2 ສະບັບ
 - ກົມການເງິນ 1 ສະບັບ
 - ບໍລິສັດ ໂຮງພິມຕາເວັນອອກ ຈຳກັດ(ມະຫາຊົນ) 1 ສະບັບ
 - ເກັບມ້ຽນ 1 ສະບັບ



ລິຕູ ບົວປາວ



Notification of award

ADB Grant No. 0257 LAO (SF).

Printing Services and Delivery of Textbooks and Teacher's Guides for Use in Secondary Education (M4)

- ❖ Refer to the No Objection Letter from ADB, date: 2 May 2013.
- ❖ Based on Bid Opening Meeting on 8 April 2013 at Ministry of Education and Sports

On behalf of the Secondary Education Sector Development Project, Department of Secondary Education, Ministry of Education and sports, we would like to inform you that, the result of Bidding for **Printing Services and Delivery of Textbooks and Teacher's Guides for Use in Secondary Education (M4)**, which held on 8 April 2013 at the Ministry of Education and sports as detail below:
IFB No: SESDP-GOODS-TB/TG-M4-201,

I. Lot No1: SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-01

No	Name of Bidders Submitted a Bid	Bid Submitted Price(LAK)	Name and Evaluation price		Name of Bidders Failure		Winning Bidder and Corrected Price	
			Name	Evaluated price (LAK)	Name	Cause of failure	Bidder	Corrected Price
1	CYBERPRINT CO., LTD	1,877,685,387	CYBERPRINT CO., LTD	1,877,685,387	CYBERPR INT CO., LTD	There is no Audited financial accounts by external Auditor for last three years. Cash flow capacity less than requirement USD 203,000	-	-
2	HCMC NHAN DAN NEWSPAPER PRINTING CO., LTD	1,894,492,707	HCMC NHAN DAN NEWSPAPER PRINTING CO., LTD	1,894,492,707	HCMC NHAN DAN NEW SPAPER PRINTIN G CO., LTD	There is Audited financial accounts reports only 2009,10&11 instead of 2010,11 &12 . Cash flow capacity less than requirement USD 203,000. Shown of 3 years experience in printing less than 5 separate companies' client.	-	-
3	EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD	2,009,085,216.36	EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD	2,009,085,216	-	-	EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD	2,009,085,216

II. Lot No2: SESDP-GOODS-TB/TG-M4-2013-02

No	Name of Bidders Submitted a Bid	Bid Submitted Price(LAK)	Name and Evaluation price		Name of Bidders Failure		Winning Bidder and Corrected Price	
			Name	Evaluated price (LAK)	Name	Cause of failure	Bidder	Corrected Price
1	CYBERPRINT CO., LTD	2,875,027,230	CYBERPRINT CO., LTD	2,875,027,230	CYBERPRINT CO., LTD	There is no Audited financial accounts by external Auditor for last three years. Cash flow capacity less than requirement USD 243,000	-	-
2	HCMC NHAN DAN NEWSPAPER PRINTING CO., LTD	3,064,233,240	HCMC NHAN DAN NEWSPAPER PRINTING CO., LTD	3,064,233,240	HCMC NHAN DAN NEWSPAPER PRINTING CO., LTD	There is Audited financial accounts reports only 2009,10&11 instead of 2010,11 &12 . Cash flow capacity less than requirement USD 243,000. Shown of 3 years experience in printing less than 5 separate companies' client.	-	-
3	EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD	3,126,251,642	EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD	3,126,251,642	-	-	EASTERN PRINTING PUBLIC CO., LTD	3,126,253,179

The project would like to thank you for your kind interest and participation to the bidding for Printing and Delivery of Textbooks and Teacher's guides for use in Secondary Education for M4.

We hope that you will participate our Bidding for next opportunity. If you need more information please contact directly as address below:

Address:

Secondary Education Sector Development Project (SESDP)

Department of Secondary Education

Ministry of Education and Sports, Lanexang Ave

Tel: (856-21) 251 886

Fax: (856-21) 223262

E-mail: sesdp.moe@gmail.com

Director General-Department of Secondary Education
Project Director-SESDP



LY FOUNG